



J.B.METZLER

Herausgegeben in Verbindung mit
der Heinrich-Heine-Gesellschaft

HEINE-JAHRBUCH 2004

43. Jahrgang

Herausgegeben von Joseph A. Kruse
Heinrich-Heine-Institut
der Landeshauptstadt Düsseldorf

Verlag J. B. Metzler
Stuttgart · Weimar

Anschrift des Herausgebers:
Joseph A. Kruse
Heinrich-Heine-Institut
Bilker Straße 12–14, 40213 Düsseldorf

Redaktion: Karin Füllner und Marianne Tilch

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <<http://dnb.ddb.de>> abrufbar.

ISBN 978-3-476-02049-9
ISBN 978-3-476-02888-4 (eBook)
DOI 10.1007/978-3-476-02888-4
ISSN 0073-1692

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

© 2004 Springer-Verlag GmbH Deutschland
Ursprünglich erschienen bei J. B. Metzler'sche Verlagsbuchhandlung
und Carl Ernst Poeschel Verlag GmbH in Stuttgart 2004
www.metzlerverlag.de
info@metzlerverlag.de

Inhalt

Siglen	IX
--------------	----

Aufsätze

I.

»Die dritte Säule meines lyrischen Ruhmes« – Heines »Romanzero«. Beiträge des Kolloquiums im Heinrich-Heine-Institut am 13. April 2002. Teil II	I
Céline Trautmann-Waller · Bilder jüdischer Verwandlungen in den »Hebräischen Melodien«: Metamorphose, Sublimierung und Verklärung	I
Christian Liedtke · »... und es lachten selbst die Mumien«. Komik und grotesker Humor in Heines »Romanzero«	12
Ortwin Lämke · Küsse – Dichter – Helden – Schüsse: Über Motivketten und Chiffren in Heines »Romanzero«	31
Isabelle Kalinowski · »Und im Haar war ihre Kraft«. Zur Problematik künstlerischer Heteronomie in Heines »Romanzero«	49

II.

Gerhard Kaiser · Lazarus als Lyriker. Über das lyrische Werk Heinrich Heines	62
Ralph Häfner · Lyrische Maskerade. Das Problem der Gedankeneinheit in Heines »Morphine«	99

Marie-Ange Maillet · Heinrich Heine und die »Neuen allgemeinen politischen Annalen«: die Zeitschrift und ihre Bedeutung für ihren Redakteur in den Münchener Verhältnissen	III
Claude D. Conter · Kontinentaldiagnostik im Wandel. Heinrich Heines Positionen im Europadiskurs	132
Ernest A. Menze · Herder and Heine: Reflections on Affinities	150
Liu Min · Heines Lyrik in China nach 1949. Teil I	172

III.

Gerhart Söhn · Wolfgang Menzel. Sein Leben. Teil I	191
Gudrun Jäger · Friedrich Hirth – Heine-Forscher und erster Komparatist im Nachkriegsdeutschland	216

Projekte der Heinrich-Heine-Gesellschaft e. V.

Die Heinrich-Heine-Gesellschaft in Berlin. Vorstellung in der Landesvertretung NRW am 19. Juni 2003	235
Ingrid Bachér · Über den Umgang mit Sprache	235
Joseph A. Kruse · Ironie und Distanz bei Heine	238
Sabine Bierwirth und Irina Hundt · Bericht über die Gründung der Berlin-Brandenburgischen Sektion der Heinrich-Heine-Gesellschaft e. V.	244
Essay-Preis der Heinrich-Heine-Gesellschaft e. V. – »Heines schöner Islam«	246
Joseph A. Kruse · Begründung der Jury	246
Hanno Kabel · Heines schöner Islam	252

*Heinrich-Heine-Institut. Sammlungen und Bestände.**Aus der Arbeit des Hauses*

Bernd Füllner und Christian Liedtke · Die Datenbanken des Heinrich-Heine-Portals. Mit fünf unbekanntenen Briefen von und an Heine	268
Karin Füllner · »Europäischer Heine«. Das Düsseldorfer Studierenden-Kolloquium 2003 mit neuen Arbeiten über Heinrich Heine	277

Buchbesprechungen

Wolfgang Bunzel/Peter Stein/Florian Vaßen (Hrsg.) · Romantik und Vormärz. Zur Archäologie literarischer Kommunikation in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts (Joseph A. Kruse)	282
Gerhard Höhn · Heine-Handbuch. Zeit, Person, Werk (Joseph A. Kruse)	284
Gerhard Höhn/Bernd Füllner (Hrsg.) · Deutsch-französischer Ideentransfer im Vormärz (Robert Steegers)	284
Irina Hundt (Hrsg.) · Vom Salon zur Barrikade. Frauen der Heinezeit (Ariane Neuhaus-Koch)	286
Helmut Koopmann/Klaus Dieter Post (Hrsg.) · Exil. Transhistorische und transnationale Perspektiven (Joseph A. Kruse)	289
Beate Müller (Hrsg.) · Zensur im modernen deutschen Kulturraum (Christian Liedtke)	291
Ulrich Pongs · Heinrich Heine: Klassik, Aufklärung und Romantik (Sikander Singh)	294
<i>Heine-Literatur 2003/2004 mit Nachträgen</i>	297
<i>Veranstaltungen des Heinrich-Heine-Instituts und der Heinrich-Heine-Gesellschaft e. V. Januar bis Dezember 2003</i>	318
<i>Ankündigung des Düsseldorfer Studierenden-Kolloquiums 2005</i>	326
<i>Kongress zum 150. Todesjahr von Heine und Schumann im Frühjahr 2006</i>	327
<i>Abbildungen</i>	328
<i>Hinweise für die Autoren</i>	329
<i>Mitarbeiter des Heine-Jahrbuchs 2004</i>	331

Siglen

1. H. Heine: Werke und Briefe

- B = Heinrich Heine: Sämtliche Schriften. Hrsg. von Klaus Briegleb. München: Hanser 1968–1976, 6 Bände (6, II = Register)
- DHA = Heinrich Heine: Historisch-kritische Gesamtausgabe der Werke. In Verbindung mit dem Heinrich-Heine-Institut hrsg. von Manfred Windfuhr. Hamburg: Hoffmann und Campe 1973–1997, 16 Bände
- HSA = Heinrich Heine: Werke, Briefwechsel, Lebenszeugnisse. Säkularausgabe. Hrsg. von den Nationalen Forschungs- und Gedenkstätten der klassischen deutschen Literatur in Weimar (seit 1991: Stiftung Weimarer Klassik) und dem Centre National de la Recherche Scientifique in Paris. Berlin und Paris: Akademie und Editions du CNRS 1970 ff.

2. Weitere Abkürzungen

- Galley/Estermann = Eberhard Galley und Alfred Estermann (Hrsg.): Heinrich Heines Werk im Urteil seiner Zeitgenossen. Hamburg: Hoffmann und Campe 1981–1992, 6 Bände.
- auf der Horst/Singh = Christoph auf der Horst und Sikander Singh (Hrsg.): Heinrich Heine im Urteil seiner Zeitgenossen. Begründet von Eberhard Galley und Alfred Estermann. Stuttgart/Weimar: Metzler 2002 ff.
- HJb = Heine-Jahrbuch. Hrsg. vom Heinrich-Heine-Institut Düsseldorf. Hamburg: Hoffmann und Campe 1962–1994; Stuttgart: Metzler 1995 ff.
- Mende = Fritz Mende: Heinrich Heine. Chronik seines Lebens und Werkes. Berlin: Akademie 1970; 1981
- Seifert = Siegfried Seifert: Heine-Bibliographie 1954–1964. Berlin und Weimar: Aufbau 1968
- Seifert/Volgina = Siegfried Seifert und Albina A. Volgina: Heine-Bibliographie 1965–1982. Berlin und Weimar: Aufbau 1986
- Werner = Michael Werner (Hrsg.): Begegnungen mit Heine. Berichte der Zeitgenossen. Hamburg: Hoffmann und Campe 1973, 2 Bände
- Wilamowitz = Erdmann von Wilamowitz-Moellendorff und Günther Mühlpfordt (†): Heine-Bibliographie 1983–1995. Stuttgart und Weimar: Metzler 1998
- Wilhelm/Galley = Gottfried Wilhelm und Eberhard Galley: Heine-Bibliographie [bis 1953]. Weimar: Arion 1960, 2 Bände